

Seitenaufbau Nestle Aland (NA28)

Seitenaufbau Greek New Testament (GNT5)

79 KATA ΜΑΘΘΑΙΟΝ 23,38-24,12

πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε. **38** ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος. **39** λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μὴ με ἴδητε ἀπ' ἄρτι ἕως ἂν εἴπητε·

εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου.

24 Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς (ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ ἐπορεύετο), καὶ προσήλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπιδειξάμενοι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ. **2** ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· οὐ βλέπετε ταῦτα πάντα; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀφεθῆ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον ὃς οὐ καταλυθήσεται.

3 Καθημένοι δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῶν ἐλαιῶν προσήλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ κατ' ἰδίαν λέγοντες· εἰπέ ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται καὶ τί τὸ σημεῖον τῆς σῆς παρουσίας καὶ τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος;

4 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· βλέπετε μὴ τις ὑμᾶς πλανήσῃ· **5** πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματι μου λέγοντες· ἐγὼ εἰμι ὁ χριστός, καὶ πολλοὺς πλανήσουσιν. **6** μελλήσετε δὲ ἀκούειν πολέμους καὶ ἀκοὰς πολέμων· ὁρᾶτε μὴ θροεῖσθε· δεῖ γὰρ τῆς γενέσθαι, ἀλλ' οὐπω ἔστιν τὸ τέλος. **7** ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν καὶ ἔσονται ἄγιοι καὶ σεισμοὶ κατὰ τόπους· **8** πάντα δὲ ταῦτα ἀρχὴ ὧδίνων.

9 Τότε παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς θλίψιν καὶ ἀποκτενοῦσιν ὑμᾶς, καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν διὰ τὸ ὄνομά μου. **10** καὶ τότε σκανδαλισθήσονται πολλοὶ καὶ ἀλλήλους παραδώσουσιν καὶ μισήσουσιν ἀλλήλους· **11** καὶ πολλοὶ ψευδοπροφῆται ἐγερθήσονται καὶ πλανήσουσιν πολλοὺς· **12** καὶ διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὴν ἀνο-

Verweisstellen

22,31|24,1s.15s 1Rg9,7s
Is64,10s Jr12,7; 22,5;
26,6 Tob14,4|
Jr8,59f; 14,19
26,29,64
Ps118,26 21,9f
1s Mc13,1s L21,5s
23,38f

Mch3,12 Jr7,14; 9,10s
etc 26,61p

3-8: Mc13,3-8
L21,7-11·5,1f

27,37-39· 1Th2,19f
13,39f
11,24
| 23s!

2Th2,2· Ap1,1f 16,21f
Is19,2 2Chr15,6 1Hen
99,4 Ap6

Is26,16s 1Hen62,4
9-14: Mc13,9-13
L21,12-19/Mt10,17-22
14f

J15,21|Jh: 10,35s
L12,52s· 13,21; 18,6
24; 7,15 L6,26f 2P2,1
1J4,1 Ap16,13f
| 2T3,1-5·7,23f

244
245

37 [·:] • 38 ὁ πῦρ B L ff² sy^a sa bo^a | txt N C D K W Γ Δ Θ 0102 f^{1,13} 33, 565, 579, 700, 892, 1241, 1424, / 844 ff² lat sy^b mae bo^a; Cl Eus
¶ 24,1 / 4 / 1-3 C K W Γ 0102, 565, 579, 1241 ff²; εκ του ιεροῦ επορευετο B | απο του ορου επορευετο Θ | txt ὁ πῦρ N D L Δ f^{1,13} 33, 700, 892, 1424 lat • 3 τ της D K W Γ Δ 0102 f¹³ 579, 700, 1241, 1424 ff²; txt N B C L Θ f¹ 33, 565, 892, / 2211
• 6 τ παντα C K W Γ Δ 0102 f¹³ 579, 700, 1424, / 2211 ff² sy^b; ταυτα 565 lat sy^a; παντα ταυτα 1241 (f); txt N B D L Θ f¹ 33, 892 eo; Cyp • 7 σεισμοι και λιμοι N | p/ λιμοι και λοιμοι και σεισμοι C K Γ Δ Θ 0102 f^{1,13} (579), 700, 1241, 1424 ff² h q sy^b mae | λιμοι και λοιμοι 565 | λοιμοι και λιμοι και σεισμοι L W 33, / 2211 lat | txt B D 892 a b e ff² r¹ sy^a sa • 8 τ W f^{1,13} lat sy^a • 9 τ παντων εθνων D^a sy^b*** | των εθνων N^a | παντων C f¹ 1424, / 2211 l (sy^a) bo^m • 10 τ (9) εις θλιψιν N

Kursiv: Zitate aus dem AT

Kephalaia

Eusebianische Kanonzahlen: Synoptische Gruppierung der Texte;

Textkritischer Apparat

23,36-24,2 KATA ΜΑΘΘΑΙΟΝ 90

καὶ τοῦ θυσιαστηρίου. **36** ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἤξει ταῦτα πάντα ἐπὶ τὴν γενεάν ταύτην.

The Lament over Jerusalem (Lk 13.34-35)

37 Ἰερουσαλήμ Ἰερουσαλήμ, ἡ ἀποκτείνουσα τοὺς προφῆτας καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν, ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυναγαγεῖν τὰ τέκνα σου, ὃν τρόπον ὄρνις ἐπισυνάγει τὰ νοσσία αὐτῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθελήσατε.^c

38 ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος.^b **39** λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μὴ με ἴδητε ἀπ' ἄρτι ἕως ἂν εἴπητε, **Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου.**

The Destruction of the Temple Foretold (Mk 13.1-2; Lk 21.5-6)

24 Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ ἐπορεύετο, καὶ προσήλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπιδειξάμενοι αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ. **2** ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐ βλέπετε ταῦτα πάντα; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀφεθῆ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον ὃς οὐ καταλυθήσεται.

^a 38 {B} ὑμῶν ἔρημος (see Jr 22.5) N C D W Δ Θ 0102 f¹ f¹³ (28) 33 157 180 205 565 579 597 700 892 1006 1010 1071 1241 (1243) 1292 1342 1424 1505 Byz [E F G H Σ] Lect it^a ar^a h^a c^a e^a f^a g^a i^a l^a q^a r^a vg sy^a h^a p^a m^a cop^{ms} bo^a arm eth geo slav Clement Origen^{25, 34} Eusebius Basil Chrysostom Cyril⁴⁸ Hesychius; Hilary Ambrose Jerome Augustine // ὑμῶν (see Lk 13.35) B L it² sy^a cop^{sa, bo^a} Origen³⁵ Cyril⁴⁹; Cyprian Zeno REB EU

^c 37 Question: NA²⁸ TR WH

37 λιθοβολούσα ... αὐτήν Ac 7.59; 1 Th 2.15 **38** 1 Kgs 9.7-8; Jr 12.7; 22.5; Tob 14.4 **39** Εὐλογημένος ... κυρίου Ps 118.26 (Mt 21.9; Mk 11.10; Lk 19.38)
24.2 οὐ μὴ ... καταλυθήσεται Lk 19.44

Englische Zwischenüberschriften

Fett: Zitate aus dem AT

Textkritischer Apparat

Segmentation Apparat

Ausgewählte Verweisstellen

Vergleich der textkritischen Apparate

Nestle Aland (NA28)

37 [·;] • **38** ^οϕ^{77vid} B L ff² sy^s sa bo^{pl} | *txt* & C D K W Γ Δ Θ 0102 *f*^{1.13} 33. 565. 579. 700. 892. 1241. 1424. /844 [℞] lat sy^{p.h} mae bo^{pl}; Cl Eus
 ¶ 24,1 ⁴ I-3 C K W Γ 0102. 565. 579. 1241 [℞] | εκ του ιερου επορευετο B | απο του ορου επορευετο Θ | *txt* ^{ϕ^{83vid}} & D L Δ *f*^{1.13} 33. 700. 892. 1424 lat • **3** ^τ της D K W Γ Δ 0102 *f*¹³ 579. 700. 1241. 1424 [℞] | *txt* & B C L Θ *f*¹ 33. 565. 892. /2211 • **6** ^τ παντα C K W Γ Δ 0102 *f*¹³ 579. 700. 1424. /2211 [℞] sy^{p.h} | ταυτα 565 lat sy^s | παντα ταυτα 1241 (f) | *txt* & B D L Θ *f*¹ 33. 892 co; Cyp • **7** ^ς σεισμοι και λιμοι & | *p*) λιμοι και λοιμοι και σεισμοι C K Γ Δ Θ 0102 *f*^{1.13} (579). 700. 1241. 1424 [℞] h q sy^{p.h} mae | λιμοι και λοιμοι 565 | λοιμοι και λιμοι και σεισμοι L W 33. /2211 lat | *txt* B D 892 a b e ff² r¹ sy^s sa • **8** ^ς W *f*^{1.13} lat sy^{s,p} • **9** ^ς παντων εθνων D* sy^{p.h**} | των εθνων & | παντων C *f*¹ 1424. /2211 l (sy^s) bo^{ms} • **10** ^ς(9) εις θλιψιν &

Zuerst die Bezeugung der Auslassung (signalisiert durch das Zeichen ^ο) von ἔρημος ; danach hinter dem Kürzel *txt* (=textus) die Bezeugung des Obertextes.

Greek New Testament (GNT5)

^ς **38** {B} ὑμῶν ἔρημος (see Jr 22.5) & C D W Δ Θ 0102 *f*¹ *f*¹³ (28) 33 157 180 205 565 579 597 700 892 1006 1010 1071 1241 (1243) 1292 1342 1424 1505 Byz [E F G H Σ] *Lect* it^{ϕ,aa,h,c,d,e,r,ϕ¹,g¹,h,i,q,r¹} vg sy^{ϕ,h,ps^{ms}} cop^{mg,bo^{pl}} arm eth geo slav Clement Origen^{25, lat} Eusebius Basil Chrysostom Cyril⁴⁸ Hesychius; Hilary Ambrose Jerome Augustine // ὑμῶν (see Lk 13.35) B L it^{2*} sy^r cop^{sa,bo^{pl}} Origen³⁵ Cyril⁴⁸; Cyprian Zeno REB EU

^ς **37** Question: NA²⁸ TR WH

37 λιθοβολούσα ... αὐτήν Ac 7.59; 1 Th 2.15 **38** 1 Kgs 9.7-8; Jr 12.7; 22.5; Tob 14.4
39 Εὐλογημένος ... κυρίου Ps 118.26 (Mt 21.9; Mk 11.10; Lk 19.38)
24.2 οὐ μὴ ... καταλωθήσεται Lk 19.44

Zuerst Wiedergabe des Obertextes ὑμῶν ἔρημος, und seiner Bezeugung (inkl. etlicher Kirchenväter); danach hinter dem Doppelstrich // Wiedergabe der Variante ὑμῶν (d.h. Auslassung von ἔρημος)und ihrer Bezeugung.